

Современное полиязычное образование в Казахстане: проблемы и перспективы развития

Бактыбаева А. Т.¹, Байбурина К. А.²

¹Бактыбаева Аннелъ Тлеумагамбетовна / Bakybaeva Annel Tleumagambetovna – кандидат филологических наук, доцент;

²Байбурина Куралай Ахановна / Baiburina Kuralai Achanovna – преподаватель, кафедра русского языка, Казахский национальный медицинский университет имени С. Асфендиярова, г. Алматы, Республика Казахстан

Аннотация: в статье автор рассматривает некоторые аспекты внедрения полиязычного образования в Казахстане. Выявляя проблемы развития триединства языков, автор акцентирует внимание на демографической составляющей данного вопроса.

Ключевые слова: полиязычие, триединство языков.

Полиязычие - важный фактор развития казахстанского общества. Языковое многообразие современного Казахстана характеризуется высокой степенью этнического и языкового разнообразия. На сегодняшний день в нашем государстве проживает представители более 130 национальностей. Из них казахи – составляют 63,1% населения, русские -23,7%, украинцы - 2,1%, узбеки - 2,9%, татары - 1,3%, уйгуры - 1,4%, немцы - 1,1%, а также представители других национальностей - 4,4% [1].

В своих выступлениях и обращениях Президент страны Нурсултан Абишевич Назарбаев неустанно подчеркивает важность и значимость развития полиязычия, особенно для такого многонационального государства, каким является Казахстан.

Среди разных народов, населяющих Казахстан, наблюдаются существенные различия в степени владения языками. Так среди славянских этносов понимают устную казахскую речь 25,3 % русских, 21,5 % украинцев, 19 % белорусов и 20,9 % поляков. Сходный уровень владения казахским языком демонстрируют и немцы — 24,7 %. О том, что способны читать и писать по-казахски заявили 6,3 % русских, 5,2 % украинцев, 4,8 % белорусов, 6,6 % поляков, 7,9 % немцев. О том, что по-казахски умеют только читать заявило от 2 до 2,9 % представителей этих национальностей.

Наряду с этим стоит отметить высокий процент понимающих устную казахскую речь. Так, к примеру, представители титульной нации, то есть собственно казахи — 98,4 %, а также представители тюркских народов: узбеков 95,5 %, уйгуров 93,7 %, киргизов 92,7 %. Но если среди казахов умеют читать и писать по-казахски 93,2 %, то среди других перечисленных тюркских народов это умеют 61-63 %, а ещё 8-12 % заявили, что могут только читать по-казахски.

Степень владения русским языком среди славянских народов и немцев составляет примерно 99 %, а читают и пишут по-русски 97 %. Изю всех этнических групп, по которым опубликованы сведения, меньше всех по-русски понимали этнические таджики — 85,2 %, у них же самая низкая доля умеющих читать и писать по-русски — 56,6 %. У всех остальных этносов Казахстана понимают по-русски от 92,1 % (собственно казахи) до 98,4 % (татары), а умеют читать и писать по-русски от 68,3 % (узбеки) до 95,5 % (корейцы). Среди казахов умеют читать и писать по-русски 79,1 % [1].

Декларация о степени владения английским языком у разных этносов достаточно заметно варьирует, при этом наивысшие показатели владения английским языком продекларировали корейцы: 24,2 % понимают устную речь, 11,4 % умеют читать и писать, 3,5 % только читать. Группу этносов продекларировавших относительно высокую степень владения английским языком составляют также казахи (17,5 % понимают, 9 % читают и пишут, 2,9 % только читают), уйгуры (15,7 % понимают, 7,2 % читают и пишут, 2,6 % только читают), киргизы (12,6 % понимают, 5,8 % читают и пишут, 2 % только читают).

У русских самый высокий среди славянских народов и немцев декларируемый уровень владения английским языком: 12,6 % понимают, 5,6 % читают и пишут, 2,1 % только читают.

При этом самый низкий уровень владения английским языком продекларировали белорусы и поляки: 6,8 % понимают английскую речь, лишь 3 % умеют читать и писать, 1 % только читать [1].

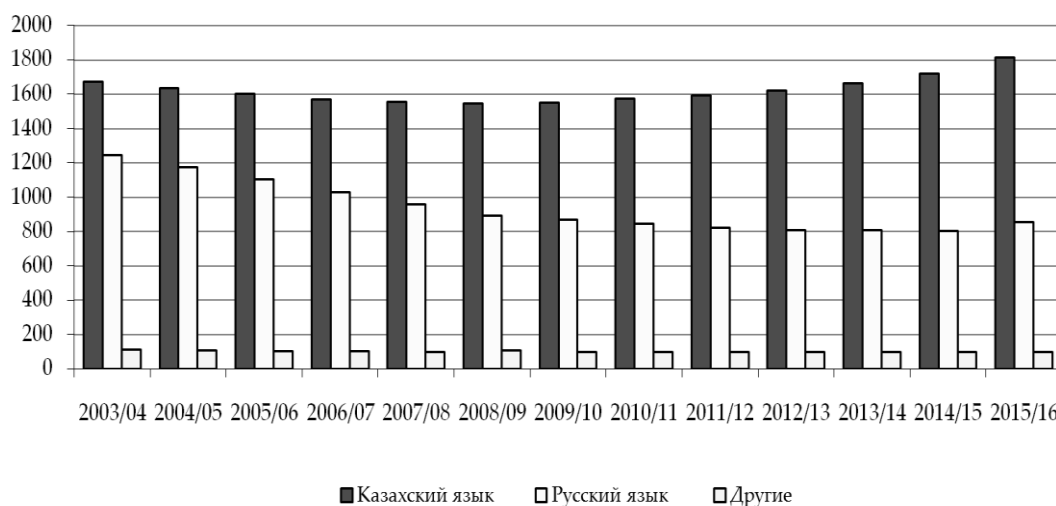
Принимая во внимание эти данные, и исходя из интеграционных процессов, происходящих в республике, Президент страны выдвинул идею триединства языков. Впервые она прозвучала в 2004 г. В октябре 2006 г. на XII сессии Ассамблеи народа Казахстана Глава государства вновь обратился к ней, подчеркнув, что знание, как минимум, трех языков важно для будущего наших детей. В 2007 г. в Послании народу Казахстана «Новый Казахстан в новом мире» Глава государства поставил задачу о поэтапном внедрении культурного проекта «Триединство языков». Данный приоритет развития стал отправной точкой новой языковой политики независимого Казахстана. Степень реализации данного направления является примером для многих стран мира по степени популярности в обществе и уровню

своей эффективности. Данная языковая политика, с одной стороны, показатель духовного развития народа, с другой – составляющая масштабной политики социальной модернизации казахстанского общества. «Казахстан должен восприниматься во всем мире как высокообразованная страна, — неоднократно подчёркивал Президент, — население которой пользуется тремя языками. Это: казахский язык — государственный язык, русский язык — как язык межнационального общения и английский язык — язык успешной интеграции в глобальную экономику» [2].

Изучение языков идёт параллельно, языки не пересекаются, опорой является родной язык. Как видно из данных таблицы [4], представленной ниже, в казахстанских школах численность школьников обучающихся на казахском языке, начиная с 2008-2009 гг. постепенно возрастает. Данный факт можно объяснить тем, что происходит увеличение общей численности населения страны за счет тюркоязычных этносов – казахов (ср. 1970 г. – 4234,0, или 32,6%; 1979 г. – 5289,0, или 36,0%; 1989 г. – 6535,0, или 39,7%; 1999 г. – 7985,0, или 53,4%; 2004 г. – 8550,0, или 57,2%; при этом увеличение числа казахов на 75,1% обеспечивается за счет естественного прироста и на 24,9% – за счет положительного миграционного сальдо [5]), а также узбеков, уйгуров, азербайджанцев и других.

Численность школьников, обучающихся на русском языке, снижается с 2010-2011гг. при этом до сегодняшнего дня данная языковая картина практически не меняется. Возможно, это можно объяснить тем, что основной отток русскоязычного населения прошел, и баланс продолжает изменяться в силу объективных демографических процессов: низкая рождаемость, естественное старение.

Численность учащихся общеобразовательных школ по языкам обучения, тыс.человек



В соответствии с Государственной программой развития и функционирования языков в Республике Казахстан на 2011-2020 годы [6] полиязычное образование будет непременно способствовать:

- повышению конкурентоспособности казахского языка как государственного, его продуктивности в сфере получения специально-профессиональной, социально-политической, культурной информации;
- укреплению статуса русского языка как наиболее удобного средства общения и осуществления межгосударственных отношений с постсоветскими странами;
- продвижению английского языка как доминантного иностранного языка до уровня казахско-русского двуязычия.

На данном этапе учебные заведения Казахстана уже имеют государственные общеобязательные стандарты не только педагогических специальностей, которые предусматривают специализацию по подготовке специалиста с обязательным знанием государственного, русского и иностранного языков. Такой вариант ГОСО предполагает наряду с изучением иностранного языка в цикле общеобязательных дисциплин включение в перечень типовых учебных планов предмета «Иностранный язык для специальных целей», «Профессиональный казахский язык», «Профессиональный английский язык», «Профессиональный русский язык». В Казахстане в 32 вузах ведется обучение на трех языках — английском, казахском и русском, таким образом, полиязычное образование получают свыше 5,5 тыс. студентов

Внедрения полиязычной системы опирается на следующие рекомендации:

1. В целях эффективной организации полиязычного образования в учебных заведениях необходимы усовершенствование его нормативной базы, то есть активное использование рекомендаций Концепции развития полиязычного образования в Республике Казахстан.
2. Внедрение апробированного уникального опыта полиязычия дальнего и ближнего зарубежья.

3. Создание единого исследовательского института, центра, который занимался бы полилингвальным обучением, изучая внедрение полиязычия в других странах, разрабатывая учебные планы, учебно-методические комплексы.

4. Введение экспериментальной площадки, проведение технологических карт педагогического мониторинга полиязычного образования школьников, студентов и взрослого населения.

5. Проведение мониторинга в экспериментальных классах и группах.

6. Разработка инновационной полилингвальной методики обучения языкам этнических групп Казахстана.

Литература

1. [Электронный ресурс]: Агентство республики Казахстан по статистике. URL: [stat.gov.kz/faces/wcnav_externalId/homeNumbers Population](http://stat.gov.kz/faces/wcnav_externalId/homeNumbersPopulation) (дата обращения: 28.01.2016).
2. Назарбаев Н.А. Социальная модернизация Казахстана: двадцать шагов к обществу всеобщего труда // Казахстанская правда. — 2012. — № 218-219. — 10 июля.
3. Конюкова Е.А. [Электронный ресурс]: Проблемы организации полиязычного образования в Казахстане. URL: <http://collegu.ucoz.ru/publ/77-1-0-8360> (дата обращения: 28.01.2016).
4. getImg-2.png (дата обращения 28.01.2016)
5. Статистический сборник по отдельным показателям Всесоюзных переписей населения 1970, 1979 и 1989 г. – Алматы, 2005.
6. Государственная программа развития и функционирования языков в республике Казахстан на 2011-2020 гг. - Астана, 2011.